

Prenumerata przysyła się z zastrzeżeniem dopłaty kwoty niedużej. — Abonnements werden vorbehaltlich der Zahlung einer small. Erhöhung angeschlossen.

**Prenumerata**  
(w kraju)

przedłuża się automa-  
tycznie z miesiąca na  
miesiąc, o ile nie zostaje  
odwołana!

Les abonnements  
en étranger sont trimestriels,  
non pas revoqués, ils se pro-  
longent automatiquement.

Das Abonnement  
im Auslande  
wenn nicht abberufen,  
verlangert sich automa-  
tisch von Quartal auf  
Quartal.

**Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung.**

# PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français  
et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

**Wydawca - Editeur - Herausgeber** **LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.**

Wychodzi 1-2 razy na tydzień.  
Parait 1-2 fois par semaine.  
Appears weekly 1-2 times.  
Erscheint 1-2 mal wöchentlich.

Aufentzyczne wiadomości  
Nouvelles authentiques  
News realiables  
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.  
Tous droits de l'édition réservés  
All copyrights reserved.  
Alle Rechte vorbehalten.

**Zapłała w kraju.**  
Konto czekowe: Nr. 148345 P. K. O. w Warszawie.  
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,  
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobycz

**Payements en**  
Crediti Lyonnais Soc. Ame Paris.

**Zahlungen in Oesterreich.**  
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156767

**Zahlung in Deutschland**  
Direction der Disconto-Gesellschaft  
Berlin W. 8

**Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 24 zł**

**Payments à l'étranger**  
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH  
p. Quartal **Schillinge 96**

ABONNEMENT EN FRANCE  
p. trimestre **300 frs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND  
p. Quartal **Reichsmark 72.**

ABONNEMENT sur cette notice Ausland  
pour l'autre Etranger  
p. Quartal — p. trimestre suisse frs. **90 frs.** selses.

**Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewiczza 27. — Tel. Nr. 114**

Od Redakcji.

Note de la Redaction.

Von der Redaktion.

**Walka z żywiołem.**  
**Une lutte avec l'élément.**

**Ein Kampf mit Elementen.**  
**The struggle with the element.**



Kopalnia „MILLIE” w Nahujowicach, własność p. dyr. I. Dresslera nawierciła do głębokości 614 m nie mniej jak 8 razy silnej wody węglowej, a to 3 razy w tak wielkich ilościach, że dzienna produkcja wynosiła 180 cyst.

Fotografia powyższa pokazuje jak woda spływa z otworu zeruowanego 12” rurami na powierzchnię.

Walka z tym żywiołem trwała pełnych 4 miesięcy, a po przeprowadzonej rekonstrukcji otworu świadrowego, udało się opanować wodę i przeprowadzono podwójne zamknięcie, a to 12” i 10” rurami.

Obecnie dla prowadzenia dalszego wiercenia wlewa się wodę do otworu, ostatnia głębokość 690 m przy słabych śladach ropy i gazów.

Le puits „MILLIE” a Nahujowihe, propriété de Mr. Dir. I. Dressler a touché jusqu'à la profondeur de 614 m 8 fois des fortes eaux, qui par trois fois donnerent une prod. de 180 ctn.

La photographie ci-dessus montre la sortie des eaux à la surface par le trou tube avec la colonne de 12 pouces.

Cette lutte avec l'élément dura 4 mois, et après la reconstruction du trou, on a pu effectuer une double occlutture des eaux avec des tubes de 12 et 10 pouces.

A présent pour continuer le forage normal on introduit de l'eau dans le trou. La dern. prof. 690, on enregistre des faibles traces de brut et de gaz.

Die Grube „Millie” in Nahujowice, Eigentum d. H. Dir. I. Dressler, hat bis zur Tiefe v. 614 m nicht weniger als 8 mal starkes Wasser angebohrt, darunter dreimal in derartigen Quantitäten, dass die Tagesproduktion schliesslich 180 Zislernen betrug.

Obige Abbild. zeigt wie die Wassermassen aus dem mit 12” Röhren verrohrten Bohrloche sich zur Oberfläche ergiessen. — Volle 4 Monate währte der Kampf mit den Elementen und schliesslich gelang es nach einer durchgeführten Rekonstruktion des Bohrloches des Wassers Herr zu werden. Es wurde eine Doppelsperre durchgeführt mit 12” und 10” Röhren und gegenw. muss zur Bohrung Wasser ins Bohrloch gefüllt werden.

Die gegenw. Tiefe des Schachtes beträgt 690 m, wobei sich schwache Gase u. Ölspuren zeigten.

**Zamianowanie konsula handlowego.**

Z okazji ostatniego francuskiego święta narodowego, został zamianowany p. Dr. Charles Strohl dyr. tow. „Limanowa” konsulem Francji dla handlu zagranicznego (conseiller du commerce extérieur de la France).

**Podpisanie konwencji węglowej.**

Po zwalczeniu wielkich trudności podpisana została dnia 30. lipca br. przez wszystkie do kartelu nie należ. kopalnie (outsider) umowa Ogólnej Polskiej Konwencji Węglowej.

Do konwencji tej przystąpiły kopalnie węgla: Silesia (okręg cieszyński), Flora, Reden i Renard w rewirze dąbrowskim, Valeska, Hoym-Laura (na górnym Śląsku) tak, że podpisana umowa konwencyjna obejmuje bez wyjątku obecnie wszystkie kopalnie węgla znajdujące się na obszarze Rzeczypospolitej.

Wśród tej ogólnej polskiej konwencji węglowej, istnieją dalej konwencje, Górnośląska i Dąbrowa-Krakowska.

**Nowe otwory.**

Ska Akc. „Galicja” założyla na terenie kopalnianym „Horodyszcze” w Mraźnicy nowy otwór Nr. IX i podjęła montowanie szybu.

**Nomination du conseiller du commerce.**

A l'occasion de la fete nationale française Mons. le directeur de lasoc „Limanowa” Dr. Charles Strohl a été nommé conseiller du commerce extérieur de la France.

**Signature d'une convention de charbon.**

Le 30. juillet après une lutte avec des grandes difficultés, on a signé le traité de la Convention Générale polonaise du charbon.

Suivantes mines de charbon ont été accedées a cette convention: Silesia (revir Cieszyn) Flora, Reden et Renard (rev. Dąbrowa), Valeska, Hoym-Laura (H. Silesie) ainsi, que le traite signé renferme toutes les mines de la Republique polonaise.

La convention de la Silesie et de Dąbrowa-Cracovie existent in la convention générale polonaise.

**Nouveau puits.**

La Soc. Ame. „Galicja” a fondé sur son terrain minier „Horodyszcze” a Mraźnica le puits Nr. IX et a repris le montage.

**Ernennung eines Handels-Konsulenten.**

Anlässlich der letzten französischen Nationalfeier, wurde Herr Dr. Charles Strohl Direkt. der Ges. „Limanowa” zum auswärtigen Handels-Konsulenten Frankreichs ernannt.

**Unterzeichnung des Kohlen-Konventions Vertrages.**

Nach Bekämpfung grosser Schwierigkeiten ist am 30. Juli i. J. durch sämtliche Outsider-Gruben der Allgemeine Polnische Kohlen-Konventionsvertrag unterzeichnet worden.

Der Konvention sind nachstehende Gruben beigetreten: Silesia (Rev. Teschen), Flora, Reden, und Renard (Rev. Dąbrowa) Valeska, Hoym-Laura (in Oberschlesien), so dass der gefertigte Konventionsvertrag ohne Ausnahme sämtliche Kohlengruben des polnischen Staatsgebietes umfasst.

Innerhalb der Allg. Poln. Konvention bleiben die Oberschlesische und die Dąbrowa-Krakower Konvention weiter bestehen.

**Neues Bohrloch.**

Die Akt. Ges. „Galicja” hat auf ihrem Grubenterraine „Horodyszcze” in Mraźnica das Bohrloch Nr. IX. angelegt und die Montagearbeiten aufgenommen.

## Zakup ropy brutowej przez Państwowe Zakłady Naftowe.

Na podstawie art. 3-go ustawy z dnia 1. maja 1923 r. Dz. U. Rzp. P. Nr. 55, poz. 387 oświadczają Państwowe Zakłady Naftowe, iż odnośnie do ropy brutowej, wyprodukowanej w miesiącu lipcu 1927 r. wykonują prawo zakupu następujących marek tejże ropy:

Boryslaw-Tustanowice, Schodnica, Bitków, Pasieczna, Mraźnica Wierznia, Urycz, Rypne, Słoboda Rungórska, Kosmacz, Potok, Libusza, Zagórz, Opaka, Ropienka dolna, Strzelbice, Harkłowa, Kryg-zielona, Krosno bezparaf., Krościenko bezparaf., Grabownica-Humńska, Klimkówka, Zmiennica-Turzepole, Wulka, Iwonicz, Węglówka, Równa-Rogi (parafinowa), Równa-Rogi (bezparafinowa), Wałkowa, Lipinki.

Innych gatunków ropy powyżej nie wymienionych oraz ropy bitkowskiej magazynowanej w Comp. Franco-Polonaise Państwowe Zakłady Naftowe nie zakupują.

Ponadto podają Państwowe Zakłady Naftowe do wiadomości, iż zgodnie z art. 2-gim powyżej wymienionej ustawy ustalone zostały przeciętne ceny targowe z miesiąca lipca 1927 r. za 1 wagon a 10.000 kg loco zbiorniki Towarzystw magazynowo-tocznioowych, wzgl. loco cysterna na stacji nadawczej dla ropy marki:

Boryslaw	na zł 2,003.—
Orow	„ „ 2,003.—
Popiele	„ „ 2,003.—
Schodnica	„ „ 2,404.—
Mraźnica (Wierznia - Gberes)	„ „ 2,003.—
Urycz	„ „ 2,303.—
Rypne loco Brosznów	„ „ 2,043.—
Słoboda Rungórska	„ „ 2,003.—
Kosmacz	„ „ 2,003.—
Opaka	„ „ 2,003.—
Paszowa	„ „ 1,903.—
Bitków bezparaf. „Jabłna” i Septil	„ „ 2,444.—
Bitków Comp. Franco-Pol.	„ „ 2,200.—
Pasieczna	„ „ 2,444.—
Ropienka dolna	„ „ 2,063.—
Strzelbice	„ „ 2,003.—
Rajskie	„ „ 2,003.—

## L'achat du pétrole brut des parts-bruttes par les „Etablissements d'Etat du petrole“.

Conformément à l'article 3 de la loi du 1. Mai 1923 Dz. U. Rzp. No. 55 position 387 concernant la production du mois de juillet 1927 due à titre de redevance aux détenteurs des parts dites „brutto“ les Etablissements d'Etat du pétrole déclarent, qu'ils exécuteront le droit d'achat de cet pétrole brut.

D'autres marques de pétrole qui ne sont pas mentionnées ci-dessus et le pétrole de Bitków expédiée à la station „Compagnie Franco-Polonaise“ ne seront pas achetées par les Etablissements d'Etat.

En outre les „Etablissements d'Etat du petrole“ font savoir, que correspondant à l'article de la loi nommée ils avaient fixé les prix suivants des différentes marques du pétrole brut-polonais: Les cours s'entendent en Złoty par citerne a 10.000 kilos départ entrepot à la gare d'expédition.

Harkłowa	na zł 2,343.—
(stark benzinhaltig)	„ „ „
Harkłowa: mniej benzynowa	„ „ „
(weniger benzinhaltig)	„ „ „
„Ropita“	„ „ „
Kryg, zielona	„ „ 2,103.—
„ czarna	„ „ 1,703.—
Szymbark	„ „ 2,043.—
Krosno: wolna od parafiny	„ „ 2,043.—
(paraffinfrei)	„ „ „
parafinowa (paraffinhaltig)	„ „ 1,903.—
Krościenko wolna od paraf.	„ „ 2,043.—
parafinowa	„ „ 1,903.—
Lodyna	„ „ 2,003.—
Hołowicko	„ „ 2,003.—
Zmiennica-Turzepole	„ „ 2,003.—
Wulka	„ „ 2,003.—

Państwowe Zakłady Naftowe. — Etablissements d'Etat du petrole. — Staatl. Naphta-Anstalten.

(-) Płat. (-) Dr. Schramm.

## Einkauf von Brutorohöl durch die Staatl. Naphta-Anstalten.

Auf Grund des Artikels 3. des Gesetzes vom 1. Mai 1923 R. G. Bl. No. 55 Pos. 387 betreffs des im Juli 1927 produzierten Brutorohöles, erklären die Staatlichen Naphta-Anstalten, dass sie das Kaufrecht dieses Rohöls ausüben werden u. zw.:

Die anderen oben nicht angeführten Rohölgattungen, sowie das zu „Compagnie Franco-Polonaise“ abgekaufte Bitkower-Rohöl werden durch die Staatlichen Naphta-Anstalten nicht angekauft.

Die St. N. A. geben überdies kund, dass sie übereinstimmend mit dem Artikel des erwähnten Gesetzes die Durchschnittspreise für das Rohöl pro Juli 1927 für 1 Zisterne a 10.000 kg loco Magazinierungs- bzw. Aufgabestation für tiefer verzeichnete Rohölmarken wie folgt festgesetzt haben.

Iwonicz	na zł 2,303.—
Węglówka	„ „ 2,003.—
Równa-Rogi: wolna od paraf.	„ „ 2,043.—
(paraffinfrei)	„ „ „
Równa-Rogi: parafinowa	„ „ 1,903.—
(paraffinhaltig)	„ „ „
Rymanów	„ „ 1,863.—
Wałkowa	„ „ 2,003.—
Potok	„ „ 2,504.—
Ropienka ad Dukla	„ „ 1,903.—
Grabownica-Humńska	„ „ 2,504.—
Lipinki	„ „ 2,003.—
Libusza	„ „ 2,003.—
Klimkówka	„ „ 2,103.—
Zagórz	„ „ 2,043.—
Kłęczany	„ „ 3,405.—
Starawies	„ „ 3,805.—

## Pożary kopalniane.

Na kopalni „Szczur II“ w Boryslawiu wybuchł pożar dnia 7. bm., któremu uległy wieża wiertnicza, budynek maszynowy i dwa budynki haspłowe.

Dnia 9. bm. wybuchł również pożar na kopalni „Pax“ w Tustanowicach, która jak wiadomo produkowała 3 cyst., ropy dziennie.

Pożar wyrządził bardzo znaczną szkodę, która jednak jest pokryta w zupełności ubezpieczeniem.

Spaliły się: ryg wiertniczy, dwa budynki haspłowe, dwie budy toczniowe, dwa doły ropne i częściowo zapasy ropy, znajdujące się w dwóch żelaznych zbiornikach.

Ponadto zostały przez pożar uszkodzone maszyna wiertnicza, maszyny haspłowe i częściowo także maszyna haspła elektrycznego.

Odbudowa i montowanie są w pełnym toku i spodziewają się podjąć tłokowanie już w sobotę.

## Z produkcji krajowej.

Z posród producentów krajowych w czerwcu br. stoi na pierwszym miejscu czerwny naftowy „Premier - Matopolska“ z produkcją 80633 cyst.

następ. towarzystwa:

Gal. Karp. Tow. Naft.	752.94
Sp. Akc. Fanto	554.36
Sp. Akc. Nafta	491.38
A. Tow. Galicja	486.52

## CENA GAZU ZA LIPIEC 1927.

Cena gazu ziemnego w zagłębiu boryslawskiem usłona została za lipiec 1927 w wysokości 5'67 gr. za 1 m<sup>3</sup>.

Przy obliczeniu ceny gazu, przypadającego na udziału brutto odliczyć należy z powyższej ceny kosza zbierania gazu z kopalni tj. kosza tłoczenia i tp.

## Feus miniers.

Le 7 crt. un feu éclata sur la mine „Szczur II“ a Boryslaw, le pylop, le bâtiment a machine et deux bâtiments a haspale ont été brûlés.

Le 9 crt. un feu éclata aussi sur la mine „Pax“ a Tustanowice causant des grandes pertes.

Le pylop, deux bâtiments de haspale la boutique de la pompe, deux fosses de pétrole et partiellement le stock se trouvant dans les réservoirs de fer ont été brûlés.

En outre les machines des haspales, la machine a forer, et celle de haspale électrique ont été endommagées.

On reconstruit et monte déjà le pylop, ainsi qu'on pistonnera déjà a samedi.

La mine fut cependant indemnisée par son assurance.

## De la production totale du brut de notre pays.

La première place, parmi les producteurs de notre pays, appartient pour le mois de juin au concern. „Premier - Matopolska“ avec 80633 citernes.

ils suivent:

Soc. Gal. des Karpathes	752.94
Soc. Ame. Fanto	554.36
„ „ Nafta	491.38
„ „ Galicja	486.52

## LE PRIX DU GAZ NAT. p. JUILLET 1927

Le prix du gaz naturel a été réglé pour le mois de juillet 1927 à 5'67 gr. pour 1 m<sup>3</sup>.

Calculant le prix du gaz pour les parts brutes, on doit en déduire les frais de la mine c'est à dire de pipage etc.

## Grubenfeuer.

Am 7. d. M. ist auf der Grube „Szczur II“ in Boryslaw ein Feuer ausgebrochen, welchem der Bohrturm, das Maschinengebäude und zwei Haspelgebäuden zum Opfer fielen.

Am 9. d. M. ist auch auf der Grube „Pax“, die wie bekannt 3 Zist. Rohöl täglich produzierte ein Feuer ausgebrochen. Der dadurch verursachte Schaden ist zwar sehr gross, doch durch die Versicherung vollständig gedeckt.

Der Bohrrig, zwei Haspel und Pumpgebäuden, zwei Rohölgruben und ein Teil des in den eisernen. Reservoirs sich befindlichen Rohölvorrates sind abgebrannt worden. Ausserdem wurden die Bohrmaschine, die Haspelmaschinen und teilweise auch die Maschine des elektrischen Haspels beschädigt.

Der Wiederaufbau und die Montage des Schachtes sind im vollen Gange und man dürfte schon am Samstag das Kolben wieder aufnehmen.

## Von der Landesproduktion.

Unter der Rohölproduzenten unseres Landes im Juni l. J. steht an erster Stelle der Naphtakonzern „Premier - Matopolska“ mit einer Produktion von 80633 Zist. es folgen:

Gal. Karp. Akt. Ges.	752.94
Akt. Ges. Fanto	554.36
„ „ Nafta	491.38
„ „ Galicja	486.52

## GASPREIS PRO JULI 1927.

Der Gaspreis im Boryslawer Reviere wurde für den Monat Juli 1927 mit 5'67 gr. p. 1 m<sup>3</sup>. festgesetzt.

Bei Verrechnung der auf die Bruttoanteile entfallenden Gase, sind vom obigen Preise die Kosten für das Auffangen derselben von der Grube d. h. Abpeilungsspesen u. s. w. in Abzug zu bringen.



## Daty tłoczenia.

Dzisiaj wykazane daty tłoczenia należy uważać za końcowe za lipiec br.

Na podstawie tych dat wynosi ogólna odtłoczona produkcja ropy kopaliń w Borystaw, Tustanowicach i Mrażnicy wraz z łapaczkami i towarzystwami dla magazynowania ropy 4242,64 cystern.

W porównaniu z produkcją za miesiąc ubiegły zwiększyła się ona o 108,44 cystern.

## Standard Nobel, kopalnia „Łaszcz Nr. I” w Pasiecznej.

Dnia 22. lipca br. nawiercono w Nr. I. w rurach 6" w głęb. 1596 m gazy gazolinowe (około 30 gr 1 m<sup>3</sup> gazu) o ilości 178 m<sup>3</sup> na minutę. Przy wyciąganiu świdra z otworu, bezpośrednio po nawierceniu tych gazów miało równocześnie miejsce zagwożdżenie otworu.

Szalone ciśnienie gazów spowodowało urwanie liny wiertniczej (wierca systemem linowym) w wysokości 400 m od góry, świdra z obciążnikiem i około 1050 m liny spadły na spód otworu (do 1596 m), zaś urwany 400 m liny wyrzuciły gazy z otworu na koronę wieży.

Dnia 1. sierpnia br. nastąpiło samoogwożdżenie się otworu. — Około godz. 5-tej popołudniu ustał nagle wypływ gazu, po chwili jednak nastąpił gwałtowny wybuch gazów, które początkowo wyrzuciły na koronę wieży kamienie, a następnie wyrzuciły z głębokości 1596 m częściami (kawalkami) pozostałą w otworze linę, a w końcu obciążnik ze świdrem, który zaklinował się w huczku nakręconym na rury 6".

Ilość wydobywających się obecnie gazów nie da się ustalić, przypuszczalnie jest ponad 200 m<sup>3</sup> na minutę.

Gazy ekspandują i oblepiają lodem spód zaklinowanego w huczku świdra i gdy wskutek zatkania się lodem, przestrzeń do wypływu gazów się zmniejsza, dźwigają gazy całą kolumnę (1579 m o wadze 55000 kg) ruchomych i w klinach osadzonych rur 6". — Przygotowania do uchwycenia i zamknięcia tych gazów są w pełnym toku.

## Kronika.

**Standard Nobel M. VI.** Po zamknięciu wody 6" rurami, zapuszcza się obecnie rury 6" celem dalszego wiercenia Nr. H IV. odbija się świdra w bok.

**Kamilla I.** Normalne wiercenie, ostatnia głębokość 1364 m, Nr. III proste otwór, oba otwory tłokuja także czasowo i produkują 3-4 cyst. miesięcznie.

**Sadler XII.** (San Sabba) Dzielna produkcja ropy ustaliła się na 2,80 cystern, od dnia dowieńcia t. j. 20-go do końca lipca br. odtłoczono 29,72 cyst.

**Pontresina I.** Głęb. otworu 1434 m, wierci i tłokuje 8000 kg ropy dziennie.

**Derezyce IV.** Ostatnia głębok. 929 m, przy dalszym wierceniu tłokuje się 2000 kg ropy dziennie. Kopalnie należące do sekcji Derezyce odtłoczyły w lipcu br. 60,89 cystern.

**Stalands XVIII.** Po zamknięciu wody podjęto normalne wiercenie, ostatn. głębok. 1304 m.

**Dorrit VI.** Podjęto ponowny ruch kopalni, obecnie rekonstruuje się otwór.

**Józef III.** Pogłębia się otwór co drugi dzień i tłokuje się 7000 kg ropy dziennie.

**Pétain.** Instrumentacja za świdrem.

**Union III.** Zapuszcza 6" rury.

**Fanto 59.** Ostatnia głęb. 1368 m, przy próbnym tłokowaniu 4000 kg ropy dziennie.

**Guido.** Głębok. 1563 m, wierci i tłokuje 8000 kg ropy dziennie.

**Horodyszcz VII.** Głębok. 1292 m, Nr. VIII. 1335 m, wierzą z nader pomyślnymi postępami. Otwór Nr. VIII. zakończony został 1. września 1926 r., odtworzono zatem w niespełna rok, 1335 m, co uważać należy jako wielki rekord w wierceniu, obecna dymen. rur 7".

**Joffre I.** Samoczynna dzienna produkcja ropy 110 cyt., Nr. II i V. znajdują się w normalnym wierceniu.

**Tadeusz Alfa.** Rekonstruuje się otwór, próbne tłokowanie wynosi 2000 kg ropy dziennie.

**Stefa II.** Zapuszcza 6" rury.

## Pipage.

Les dates de pipage d'aujourd'hui sont entièrement celles de la fin du mois de juillet 1927.

Suivant ces dates la prod. totale de pétrole expédiée des mines à Borysław, Tustanowice et Mrażnica avec les stations capt. et les soc. de magas. s'est élevée à 4242,64 cisternes. Comparativement à la production du mois de juin, nous notons un accroissement de 108,44 cisternes.

## Standard Nobel, puits „Łaszcz Nr. I.” a Pasieczna.

Le 22 VII. 1927 le puits Nr. I, tubé en 6" recevait à la profondeur de 1596 m une production de 178 m<sup>3</sup> de gaz contenant environ 30 gr. de gazoline par m<sup>3</sup>. Immédiatement après avoir atteint ces gaz, le puits a été encloué pendant qu'on retirait le trépan.

L'énorme pression des gaz causa l'arrachement du câble de forage (ce puits est fore au câble) à la profondeur d'environ 400 m, à la suite de quoi le trépan, la masse tige et environ 1050 m. de câble tombèrent au fond du puits, profond de 1596 m., tandis que les gaz rejetaient jusqu'à la couronne de la tour les 400 m. de câble restant.

Le 1-er aout le puits s'est décloué lui-même de la façon suivante. A 5 h. de l'après midi la pression des cessa brusquement, et peu après se produisit une violente éruption de gaz, qui rejeta d'abord jusqu'à la couronne des cailloux et ensuite de la profondeur de 1596 m. des morceaux du câble resté dans le puits, et enfin la masse tige et le trépan qui se coinça dans la boîte du trépan surmontant les tubes de 6".

La quantité de gaz qui s'échappe actuellement du puits ne peut être mesurée, mais dépasse probablement 200 m<sup>3</sup> min.

Les gaz par leur détente recouvrent de glace la base du trépan coïncé ce qui diminue l'espace libre, et remontent ainsi la colonne entière des tubes mobiles de 6" et tenus dans les coins, d'une longueur de 1579 m. et d'un poids de 55000 kgs.

Les préparatifs de capture et de fermeture de ces gaz sont actuellement en cours d'exécution.

## Chronique.

**Standard Nobel M. VI.** Après la fermeture des eaux avec la colonne de 6 pouces on introduit à présent les tubes de 6" Nr. H. II. le trépan est fore par côté.

**Kamilla I.** Forage normale la profondeur dernière 1364 m, Nr. III, redresse le trou, tous les deux pistonnent de temps en temps et produisent 3-4 cisternes du brut par mois.

**Sadler XII.** (San Sabba) La production journalière se stabilise à 2,80 cisternes. Depuis la découverture (20.VII) jusqu'à la fin de juillet crt. on a expédié 29,72 cisternes.

**Pontresina Galicia I.** La profondeur 1434 m fore et pistonne 3000 du brut par jour.

**Derezyce IV.** La profond. dernière 929 m, en forage on extrait à la cuillère 2000 du brut par jour, les trou appartenants à la section „Derezyce” ont expédié au mois de juillet 60,89 cisternes.

**Stalands XVIII.** Après la fermeture on a repris le forage normale, la profond. dernière 1304 m.

**Dorrit VI.** On réactive le puits et reconstitue le trou.

**Józef III.** On approfondit le trou chaque second jour et on pistonne 7000 kg du brut par jour.

**Pétain.** Instrumentation après le trépan.

**Union III.** On introduit la colonne de 6 pouces.

**Fanto XIX.** La profond. dernière 1368 m, le pistonnement des essais donne 4000 kg du brut par jour.

**Guido.** La profondeur 1563 m, on fore et pistonne 8000 kg du brut par jour.

**Horodyszcz VII.** La profondeur 1292 m, Nr. VIII. 1335 m, forent avec un très bon progrès. Le trou Nr. VIII. a été fondé le 1. septembre 1926, on a donc foré 1335 m. pendant d'environ un an, la dimension présente est de 7 pouces.

**Joffre I.** produit en éruption 110 cit./Nr. II et V. se trouvent en forage normale.

**Tadeusz Alfa.** Reconstruction du trou et le pistonnement des essais.

**Stefa II** fonce la colonne de 6 pouces.

## Abpeigung.

Die heute ausgewiesenen Daten sind Schlusspeigungen pro Juli I. J.

Auf Grund dieser Daten beträgt die gesamte abgepeigte Rohölproduktion der Gruben in: Borysław, Tustanowice, und Mrażnica misamt den Fangstationen sowie den Gesell. für Rohölmagazinierung 4242,64 Zist.

Im Vergleiche mit der Produktion des Vormonates, vergrößerte sich dieselbe um 108,44 Zisternen.

## Standard Nobel, Grube „Łaszcz Nr. I” in Pasieczna.

Am 22 Juli I. J. wurden im Bohrloche Nr. I. in der Tiefe v. 1596 m und 6" Dimension gasolinhaltige (ungef. 30 gr. auf 1 m<sup>3</sup>) Gase u. z. 178 m<sup>3</sup> pro Minute angebohrt. Unmittelbar nach dieser Erbohrung und beim Herausziehen des Bohrmeissels, wurde gleichzeitig das Bohrloch vernagelt.

Infolge aussergew. starken Gasdruckes, hat das Bohrseil (man bohrt mit Seilsystem) 400 m von oben gerissen, das Bohrseil samt der Schwertstange und ungef. 1050 m Seil fielen auf die Sohle des Bohrloches (1596 m), die gerissenen 400 m jedoch wurden durch die Gase aus dem Bohrloche auf die Turmkrone herausgeschleudert.

Am 1. August I. J. erfolgte die Selbstentnagelung des Bohrloches. Um ca. 5 Uhr n. m. hat plötzlich der Gaszufluss abgenommen, jedoch schon nach einer Weile erfolgte ein gewaltiger Gasausbruch, wobei die Gase anfangs Steine aus dem Bohrloche auf die Krone herausgeworfen haben, dann aus der Tiefe v. 1596 m stückweise das im Bohrloche zurückgebliebene Seil und schliesslich die Schwertstange samt dem Bohrmeissel, die sich in den zu den 6" Röhren angeschraubten Röhrenwirbel, eingeklinkt haben.

Die gegenw. Höhe der Gasproduktion kann noch nicht festgestellt werden, dieselbe wird auf über 200 m<sup>3</sup> pro Minute geschätzt.

Die Gase expandieren und kleben mit Eis den Unterteil des im Röhrenwirbel einklinkierten Bohrmeissels und als infolge der Eisverstopfung die Fläche des Gasausschlusses sich vermindert, haben die Gase die ganze Kolonne der beweglichen und in Keilen feststehenden 6" Röhren, (1579 m, die 55.000 kg wiegen).

Vorbereitungen zum Auffangen und zur Sperre dieser Gase befinden sich im vollen Gange.

## Chronik.

**Standard Nobel M. VI.** Nach erfolgter Wassersperre mit 6" Röhren, wurden zwecks weiterer Bohrung 5" Röhren eingebaut. Nr. H IV. Das Bohrmeissel wird an Seite geschlagen.

**Kamilla I.** Normale Bohrung, letzte Tiefe 1364 m, Nr. III geradet das Bohrloch, beide kolben auch zeitweise und produzieren 3-4 Zist. Röhrl monatlich.

**Sadler XII.** (San Sabba) Die tagl. Rohölprod. stabilisierte sich auf 2,80 Zist. Vom Tage der Erbohrung d. i. v. 20/7. bis Ende Juli I. J. wurden 29,72 Zist. abgepeigt.

**Pontresina Galicia I.** Tiefe des Bohrloches 1434 m, bohrt u. kolbt 8000 kg Rohöl taglich.

**Derezyce IV.** Letzte Tiefe 929 m, bei normaler Bohrung wird auch 2000 kg Rohöl taglich gelöst.

Die zu der Sektion „Derezyce” gehörenden Schachte haben im Juli I. J. 60,89 Zist. Rohöl abgepeigt.

**Stalands XVIII.** Nach erfolgter Wassersperre wird wieder normal ebohrt, letzte Tiefe 1304 m.

**Dorrit VI.** Der Grubenbetrieb wurde wieder aufgenommen, gegenw. wird das Bohrloch rekonstruiert.

**Józef III.** Das Bohrloch wird jeden zweiten Tag vertieft, man kolbt taglich 7000 kg Rohöl.

**Pétain.** Instrumentation nach dem Bohrmeissel.

**Union III.** Einbau der 5" Röhren.

**Fanto XIX.** Letzte Tiefe 1368 m, bohrt, das Probekolben fördert 4000 kg Rohöl taglich.

**Guido.** Tiefe 1563 m, bohrt u. kolbt 8000 kg Rohöl taglich.

**Horodyszcz VII.** Tiefe 1292 m, Nr. VIII. 1335 m, bohren mit überaus guten Fortschritten. Beim Bohrloch Nr. VIII. wurde die Bohrung am 1. September 1926 begonnen u. wurde somit die obgenannte Tiefe bei 7" Röhrendimension innerhalb eines nicht vollen Jahres erreicht.

**Joffre I.** produziert selbsttag 110 Zist. Rohöl taglich. Nr. II u. V. befinden sich in normaler Bohrung.

**Tadeusz Alfa.** Rekonstruktion des Bohrloches, das Probekolben fördert 2000 kg Rohöl taglich.

**Stefa II.** Einbau von 6" Röhren.

# Tłoczenia końcowe Dates finales de pipage Schlussspigungen

kopalń w Borystawiu, Tustanowicach i Mraźnicy  
de mines de Borysław, Tustanowice et Mraźnica  
(wraz z ropą łapaną) wedle alfab. porządku.  
(inclus. l'huile captée) groupé alphabétiquement.  
za miesiąc lipiec 1927  
par mois de juillet 1927  
pro Juli 1927  
der Gruben Borysław, Tustanowice u. Mraźnica  
(einschliesslich Fangöl) alphabetisch geordnet.  
pro Juli 1927

Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Kopalnia Mine—Grube	Cst.	Kopalnia Mine—Grube	Cst.
Aleksander I	83.7317	Fortuna I	1.9847	Lapaczki:		Roman	1.9176
Apollo II	21.2951	III	18.1896	» Dobrowa		Rella	3.7978
Aldona II	29.0386	IV	2.1151	» Szeberwał		Rossberg	0.3556
Aldona II	16.9145	FelicianDemb. I	4.0613	» Truskawiec		na Rubniah	
Alfied	2.4234	Fanto 68.	8.8066	» Siba-Piana	1.3111	Rozwadów	
Andrzej	4.7005	» 59.	9.7370	» Kozak	1.0728	Ratoczyn	1.4650
Adela	3.2140	Galicja (XVI)	6.3933	» Ratoczyn	0.8451	Silva Piana I	8.2518
Aurora		Galicja III	1.3690	» Gottfried	0.4177	II	8.2518
		Galicja XIV	0.6109	» Limanowska	0.2855	III	3.6633
		Galatini III	7.3040	» Union	0.7395	VI	1.8669
		Gottesmann IV	0.7395	» Wiara	0.6218	XXI	1.7675
		Grymajlo		» Bernard	1.1059	VII	1.7675
		Qermaylo	7.5603	» Joffre		IX	2.6140
		Gertl		Polok Eder	7.0897	X	
		Gilmit	1.6415	» Milicent	2.5859	XI	16.5767
		XXXIV	1.3705	Maurycy	2.0109	XII	22.6813
		XXXV	12.0109	Montana	6.6723	XIII	1.4905
		XXXVI	9.4211	Mary	2.9189	XIV	1.6456
		Głiński	3.9421	III	2.8453	XV	
		Georg XVII	8.8755	V.	7.8002	XVI	1.8409
		Gal Spółka	1.4829	Malczus	4.4877	XVII	10.0110
		IV	3.8908	Mercury		XVIII	
		Genia	2.9032	Merkur (Chalewa)	23.1221	XIX	15.6492
		Gottfried	0.6779	Mełania	11.1923	XX	17.2923
		II	6.9001	Maryja		XXI	23.0272
		III	68.4523	Maria	12.1855		
		IV	0.2883	Maria	0.1907		
		V	2.1056	Marg-Grace	17.2018		
		VI		Marcel	15.1092		
		VII	4.5947	Mina	0.2742		
		VIII	8.8825	Maria Teresa I			
		IX	20.7439	II	60.0892		
		X		III	27.0058		
		XI		IV	10.5930		
		XXXVIII	16.3114	Moneta	1.1351		
		Borak		Meta			
		Bohemia		Magure	1.9279		
		Bonifaz		Monie Carlo	10.0660		
		Bronisław		Milano	33.1825		
		Bruno		Mirjam	1.1256		
		Bertold		Mukden I	2.9633		
		II	39.9905	Minera	0.9079		
		III	42.1674	Magdalena	14.6910		
		IV	3.9835	Marysianna			
		Bawary		Mraźnica I	10.7280		
		Babyc		» II	39.6005		
		Bank of England		» III	0.7301		
		Bankrol		Nafta			
		Bank		» 33	2.3297		
		» 41206		» 34	1.7110		
		0.7723		» 35	2.3910		
		7.0597		» 36	10.5051		
		Charitas		» 37	2.5031		
		Celina		» 38	0.9562		
		Champagne I		» 39	1.8445		
		» 69063		» 40	2.3745		
		Clay		» 41	0.9187		
		Columbia		» 42	1.4202		
		Cecylja		» 43	0.9246		
		Carlos		» 44	1.8472		
				» 45	2.6018		
				» 46	1.4923		
				» 47	0.9029		
				» 48	2.6389		
				» 49	2.5895		
				» 50	1.6428		
				» 51	2.9439		
				» 52	4.85191		
				» 53	4.5982		
				» 54	1.2196		
				» 55	3.6781		
				» 56	4.0769		
				» 57	3.7406		
				» 58	1.0007		
				» 59	1.0007		
				» 60	1.0007		
				» 61	1.0007		
				» 62	1.0007		
				» 63	1.0007		
				» 64	1.0007		
				» 65	1.0007		
				» 66	1.0007		
				» 67	1.0007		
				» 68	1.0007		
				» 69	1.0007		
				» 70	1.0007		
				» 71	1.0007		
				» 72	1.0007		
				» 73	1.0007		
				» 74	1.0007		
				» 75	1.0007		
				» 76	1.0007		
				» 77	1.0007		
				» 78	1.0007		
				» 79	1.0007		
				» 80	1.0007		
				» 81	1.0007		
				» 82	1.0007		
				» 83	1.0007		
				» 84	1.0007		
				» 85	1.0007		
				» 86	1.0007		
				» 87	1.0007		
				» 88	1.0007		
				» 89	1.0007		
				» 90	1.0007		
				» 91	1.0007		
				» 92	1.0007		
				» 93	1.0007		
				» 94	1.0007		
				» 95	1.0007		
				» 96	1.0007		
				» 97	1.0007		
				» 98	1.0007		
				» 99	1.0007		
				» 100	1.0007		



WYKAZ CEN UDZIAŁÓW BRUTTO.

TABLEAU DES PRIX PARTS - DE BRUTTOS

z dnia 10/VIII 1927.

PREIS - VERZEICHN. DER BRUTTOANTHEILE.

p. 10/VIII 1927.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer kenntniss gelangt sind.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. — Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer kenntniss gelangt sind.

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości.

Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntnis gelangt sind.

IMIE KOPALNI NOM DE MINE NAME DER GRUBE	Brutto %	CENA — PRIX — PREIS				szylingi S	IMIE KOPALNI NOM DE MINE NAME DER GRUBE	Brutto %	CENA — PRIX — PREIS				szylingi S				
		placą - paye zahlit	żądaj demande verlangt	Transakcje Transactions Transakt.					placą - paye zahlit	żądaj demande verlangt	Transakcje Transactions Transakt.						
		Drohobycz 10/8 1927				Wiedeń - Wienne Wien 7/8 1927			Drohobycz 10/8 1927				Wiedeń - Wienne Wien 7/8 1927				
Andrzej	1/16	100				720	Jerzy 1010, 1017,	1/16	90				650				
Apollo Izidor Dawid II	"	125				900	Johanna I II *	"									
ditto 0 1/2 m	"	100				710	Johanna III (Karel)	"									
Aleksander I III *	"	215				1545	Józef I	1/32	500				3555				
Alfred	"	15					Józefina	1/16		50							
Abozzia	"	132	740			5225	Jutrzenka Borysław	"									
Adela - Mraźnica	1/16	15					Jan Kąty	"	100				715				
Aladar *	"						Jawa *	"	50								
Antoni *	"						Juliusz-Gal	"	45								
Alfonsa-Juris	"	260				1875	Joffre & Petain *	1/32	440				3165				
Br. Nobel *	1/32	1300					Ignacy Bor. *	1/16	35								
Blanka *	1/16	25															
Baku & Mateusz *	"	50				355											
Barber *	"	20															
Boria I II *	1/32	90				225	Kmiec Katz	1/16	60								
Bloch *	"						Kamilla I	"	90								
Ganazy *	1/16	30				215	Kamilla * I I III	"	30								
Bernard *	"	90				635	Karia I II III	"	50								
Bruno *	1/32	120					Kamilla III *	"	20								
Bertold I III *	"	295				2985	Konrad-Bugger *)	1/32	875				6275				
Barbara I II *	1/16						Kopernik I II III	1/16	90				650				
Borysławski I II *	"	50					Kujawy *)	"	42								
Bukowice	1/32	410				2950	Krakowienka	"	40								
Bleriot - Daisy	1/16						Krakus & Wrocław	"	40								
Bleriot - Opege-Pawel	"						Kubus Wacław *	"									
Celina	"	30					Kalifornia	"	30								
Cerebus	"																
Columbia *)	"	30				715	Kraków-Czesł-Sosak.	"									
Bronisław *)	"	100				360	Kinga I II *	"	30								
Blochówka II *) & III	"	50					Kazimierz *	"									
Blochówka II	"	25					Kismet	"									
Długosz Premier	1/16						Konrad	1/32	430				2950				
Deczyce Elieen	"	60															
Ożunia	"	25					Lindenbaum I *)	1/32	4560				32,250				
Diamand	"						Lindebaum II *)	"	2790				20,150				
Dąbrówka	"						Las szlach 36 morg.	"									
Dawidman II III V.	"	15					Las szlach 36 morg. & I.	"									
							Las szlach 21 morg.	"									
Edna-Borysław *	1/16						Las szlach 21 morg. & I *	"									
Estera	"						Landesberger	1/16									
Ernuška	"	70				500	Lotta-Ella	"									
Elzbieta	"	150				1025	Likurg	"	15								
Ukwawalent *)	"	35					Lilium I II.	"									
Ekonora	"						Laura *)	"	40								
Eugeniusz	"						Laszcz	"	25								
Everest *	"	15															
Emil *)	"	70				500											
Erdoelwerke XVI.	"	120				855	Marcel	1/16	55								
XVI. *)	"	40-45					Maria Teresa II *)	"	220				1585				
Eise *)	"	85					" III *	"	130				935				
Edyta-Ella	"						" IV	"	65				468				
Emanuel	"						" V	"	20				145				
Emanuel *)	"						Marja	"	40				290				
							Mary-Padua-Vulkan *)	1/32	155				1115				
							Maurycy *)	1/16									
Faustyna	1/16	35					Moneta	"	80								
Penika I II *	"	70				500	Midland	"	125				900				
Franciszka	"	15					Milano *)	1/32	135				975				
Fiume XII XIV	"	40					Monte Carlo-Oil Sp. *)	1/16	40								
Felician Demb.	"	50					Melania	"	90				630				
Fenomen *	"	30					Marysia I II.	"									
Fiora	"	215				1525	Merkur-Cholewa *	1/32									
Foch II [Katówka]	"						Miriam *	1/16	30								
Foch I [Zyta]	"						Mac Eduard	"									
							Mukden I II. *)	"									
							Maguire *)	1/32	80				575				
							Mary-Padua	"									
							Nadzieja I I III.	1/16	45								
							Natan I II *)	"	15								
							Nata II.	"									
							Nordstern	"									
							Nigara	"									
							Oleum	1/16	40								
							Oleks *	"									
							Oleks I II III	"									
							Oskar *)	"	40								
							Oil-Star	"	30								
							Oil-City *	"	23								
							Orawa	"									
							Otylia	"									
							Opege I	"	35								
							" II	"	30								
							Popper bar	"									
							Petromonte *	"	50								
							Petrol I u. II	"									
							Pilsudski I	"	85				605				
							" II *)	"	195				1385				
							" III *)	"	55				400				
							Piast	"	90				650				

Transakcje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości.

Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntnis gelangt sind.

Pogoń w cal terenie	1/16	80		540					
Photogen *)	1/32	290		1615					
Pontresina Gal. *)	"	250		1800					
" brit *)	"	25		180					
Pancola	1/16	15							
Pax do roku 33	"	330		2310					
" " 30	"	310		1510					
Pilon	"	78		575	Union *)	1/32	405		2015
Paulus	"	35			Ural	1/16	25		
Parz 1 II *)	"	40							
Paweł I. II. (Zepelin)	"								
Plato	"	25							
Ratoczyn (115 mg)	"	1390		8950					
Ratoczyn (85mg)	"	850		6125	Vulkan	1/32	60		425-435
Rella - Mella *)	1/32	390		2880					
Ropa (Mrażnica)	1/16				Walizko	1/16	55		685
Roman	"				Walizko*	"	185		1900
Renaix-Felicjan	"				Władysław I. II.	"			
					Wanda Bloch *	"	42		
Rudolf	1/16				Wanda Galicia *)	1/32	175		1360
Ropa-Borysław	"				Waika	1/16	185		1330
Rockefeller	"	26			Wlara	"	215		1550
Renec	"	18			Wilson	"	90		650
					Wit - Talra Beskid	"	55		
Albert Leo Denamon	27 m. J.	1/16	450	3240	Wisienka	"	10		
Pocłanowski					Wit *)	"			
Saksonia	1957	1/16	390	2315	Wilhelma	"			
	1957		300	2225	William I	"			
Sfinks	1/16	65		465	Wawel	"			
Silva Plana *)	1/32	475		3450	Wista	"			
Sobieski *)	1/10	70		500	Włtor	"			
Szczęśł Boze I II III	1/16	55							
Salak *	"	80							
Serom I II III	"				Zawisza czarny I	1/16	300		1490
Schuster I. II. *)	"				" II	"	30		
Sassvik VI	"	80		575	Zofia Gal. *)	1/32	470		3380
Skarb	"	25			Zyghard *)	"	185		1325
Słotwinka	"								
					Złoda I II	1/16			
					Znicz (Hanashall)	"	20		
					Zeus - Paulus	"	60		
Tamiza	1/16								
Tadeusz	"	35							
Tadzio	"	90		645					
Tomasz Panto	"								
Toniusin II	"	60							
" III	"	70							
" IV	"								
Tryskaj *)	"	150		1075					
Tadeusz Alfa	"	80							
Temida	"								

\*) stara i nowa dzierzawa, nouveau et ancien bail, alte u. neue Pacht.

\*) nowa dzierzawa, nouveau bail, neue Pacht.

\*) Lindenbaum Bl. I

\*) Lindenbaum Bl. II

\*) Angela Bl.

**1. Blok „Lindenbaum“ Nr. I.**

Do tego bloku należą następujące udziały brutto a m.:

Silva Plana-Kozak, Zofja, Konrad-Brugger, Union, Pontresina-Galicja, Pontresina-britisch, Mary-Padua-Vulkan, Horodyszcz-Galicja, Berta I. i II., Fotogen, Gottfryd, Zyghard, Monte-Carlo, Oil-Spring i Józef.

Cena; Prix; Preis: 1/32 % \$ 4560.

**Blok Lindenbaum Nr. I.**

Se compose de suivants parts brutto c. à d.:

**Block Lindenbaum Nr. I.**

Zu diesem Block gehören folgende Bruttoanteile u. z.:

**2. Blok „Lindenbaum“ Nr. II.**

Do tego bloku należą następujące udziały brutto a m.:

Bertold, Bruno, Bracia Nobel, Piłsudski Nr. II. i III., Wit, Apollo (11 i 1/2 morg.), Rella-Mella, Milano, Wanda-Galicja, ter. „Iriag“ Kropiwnik, ter. „Iriag“ Mrażnica, ter. „Rappaport“ Pereprostyna.

Cena; Prix; Preis: 1/32 % \$ 2790

**Blok „Lindenbaum“ Nr. II.**

Se compose de suivants parts brutto c. à d.:

**Block „Lindenbaum“ Nr. II.**

Zu diesem Block gehören folgende Bruttoanteile u. z.:

**3. Blok „Angela“.**

Do tego bloku należą następujące udziały brutto a m.:

Joffe, Petain, Maguire, Bloch, Mirjam

**Blok „Angela“**

Se compose de suivants parts brutto c. à d.:

Cena; Prix; Preis: 1/32 % \$ 740

**Block „Angela“.**

Zu diesem Block gehören folgende Bruttoanteile u. z.:

**Z targu ropnego.**

W ostatnim tygodniu sytuacja na rynku ropnym się nie zmieniła, cena ropy borysławskiej jest nadal mocna, placą \$ 240 - za 1 cyst. à 10.000 kg.

**Z rynku bruttowego.**

Z powodu sezonu wakacyjnego zmniejszył się handel udziałami bruttowymi, który do tej pory był nader wielki, dlatego też nie notujemy większych transakcji.

Ustalona produkcja odnośnych otworów, jakoleż wysoka cena ropy - 240 \$ za cysternę utrzymują nadal wysoką cenę udziałów bruttowych mimo nieznacznego handlu

**Le marché de pétrole.**

La situation de ce marché est en changée dans la semaine passé, le prix de la marque „Standard“ se tient fortement et s'élève à \$ 240 - par la citerne à 10.000 kg.

**Le marché des parts-brutts.**

Tandis que le commerce des parts brutts était jusqu'ici très fort, il est réduit à present à la suite des vacances. - C'est pourquoi nous ne notons pas des grandes transactions.

La production stabilisée des puits et aussi le haut prix du brut - \$ 240 par citerne, soutiennent les hauts prix des parts brutts malgré le commerce important

**Vom Rohölmarkte.**

Die Lage auf dem Rohölmarkte hat sich in der letzten Woche nicht geändert, der Preis für Borysławer Rohöl hielt sich weiterhin fest. Man zahlt 240 \$ pro Zisterne à 10.000 kg.

**Vom Bruttoarkte.**

Infolge der Ferienzeiten ist der Handel mit Bruttoanteilen - welcher bisher ein besonders starker war - vermindert und aus diesem Grunde sind auch keine besonderen Transaktionen zu verzeichnen.

Die stabilisierte Produktion bei den betreffenden Gruben, sowie der hohe Rohölpreis 240 \$ pro Zisterne - halten trotz des schwachen Handels, die Preise der Bruttoanteile weiterhin fest.



GALICIA"

[illegible]



KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE EIGENTUMER	Parcela Parcelle	Głębok. Profond. Tiefe	Stwier. Etat Stand	Prod. Produktion Output	Wartość Wartość Wert	Wartość Wartość Wert	KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE EIGENTUMER	Parcela Parcelle	Głębok. Profond. Tiefe	Stwier. Etat Stand	Prod. Produktion Output	Wartość Wartość Wert	Wartość Wartość Wert
Blanka	Akc. Tow. Polski przem. naft.	2032	1511	5	nr	0	0.12	Zdzisław I	2115/2	1083	6	chs			
Pomorski (Conciliant) I		b. 478 3238/8		3	s			Kana Oszcz. 16	2117/2	1041	5	t	0.20	0.50	2.05
Wit 4 m J.	Polski Przemysł i Polska Nafta	947/1	1484	5	s	2		Odra (Lauze) 20	2181	1974	4	s			4/48
1		637	460	4	p			Jurek K. O. 15	2075	558	4	tez			10/25
2		508	650	3		0.2			1000		s				10/25
3		622	662	4											1/8
4		587	625	4											
5		516	772	5		0.2									
6		468	636	4		0.1									
7		589	626	5		0.2									
8		517	911	5											
13		471	781	5		0.2									
18		440/1	708	5		0.1									
19		468	695	5		0.2	1.76								
20		408	1032	6		0.4									
24		568	1287	4		0.1									
30		662	808	6											
31		662	955	5	s	0.1									
32		587	883	4	p	0									
33		657	776	5		0.6									
34		662	725	4		0.4									
40		852	606	7		0.8									
42		667	931	6		0.1									
53		697	1110	6		0.9									
54		662	800	7		0.8									
Szczęśli Bote I		3606	1976	5	t	0.40	0.59	12.74	3/47	2.38					
III															
Kralup		2537/1	1355	6	t	0.50	1.10	11/88	20						
Ropa		2445	1518	6	t	0.18	1.40	4.32	5/88						
Baku I.		1059/3	1686	5	t		0.77	11/61	3/53						
Mateusz		1067/1	1095	6	t	0.30	0.40	6/40	2/52						
Józefina (Chol.)		1063	1211	5	s			2/39							
Uskar		1077	1428	5	w-t	0.06	0.47	3/25	9/43	22					
Szczur Józef I.		1431	1803	4											
lina II.		1109	1349	5	sp		2.41	11/45	20						
Helena		1302/1	1364	5	w			3/27							
Kamilla I		1207/1	1637	4	po			7/52	20						
Violetta		1082	1385	5	s			12/78							
Zbyszko		1071/1	1265	5	s			6/28							
Chrobry		2781	1188	5	s		0.78								
Charjasy I		1157/2	1367	5	s			11/46							
II		1157/3													
Kładzusz I		2469	1110	6	s		0.40								
II		2467	1463	5	s										
Andrzej II.		2914	976	4	s		1.20								
Stefania VII		2632	1070	5	s		0.96								
Recha		2310	2811	915	6	s	1.10								
Tatra		551	1607	6	t	0.10	0.80								
Willi I		1116	1718	5	tp		2	1.85	25	5/39					
Eros (Hirsch) II		1136/2	86	14	s			5/38							
Piotr I		1980	985	6	t		1/48								
Polatowski k. g.		1317	1307	7	s		0.50	0.78	2/24	11/36					
		947/14	1944	7	s		1.40								
Dzienna produkcja: — La production journalière: 49.32															
The daily production: — Die tägliche Produktion: 49.32															
Dzienna produkcja: — La production journalière: 1250.81															
The daily production: — Die tägliche Produktion: 1250.81															

Kopalnie zanierbane; — Mines suspensio totalement; — Wells abandoned; — Gruben ganzlich eingestellt.

Anieta	Bard et Lieberman	1175/1	121	3		5.23	5/51	Hahn-Würzburg	1104					2/27	6/45
Arius	Malop. Przem. Naft.	2401	859			12/23		Kazik	Dr. Bretholz Angres	1872	989	6			2/26
Barbara II	Browak	905	1218	5		2/26		Kleiner	Browak	6501	1035	5			8/26
Britania	Ins. Z. Klarfeld	1657	4			2/27		Inna	O. Weiss i Ska	2172/5	1388	5			2/27
Bojko	Backer i Seemann					8/27	12/53	Jakob	Fanto	2513/1					7/29
Bodenkredit		2332	1520	5		10/25		Kornhaber IV	Fanto	6. 476	1202	5			12/42
Beck	Iriag	1338	1104	5		8/25		Jeanette	L. Schützmann		1190	4			12/42
Beskid	Polski Przem. Naft.	1101	1208			5/35		Asciuszko		32	891	8			12/42
Dora I. [Marja]	Browak	2441	600	3		11/38		II	P. Hacker	1407/2	1010	5		0.70	3/27
Eros I.	Lumen Sp. Akc.	1280	1044	4		8/48		III		1411/2	925	4			11/30
Esperanza	E. Lockspeiser i Ska	1357	1050	4		13/42		Kasimierz I	Malop. Przem. Naft.	2418/2	1568	1			3/45
Dr. Freund Ier.								Kaiser		383					
Ima								Wagman 12							
Alice								21	Dąbrowa						
Emil								27							
Mina								Koppal	Malop. Przem. Naft.	2373					10/26
Galicja IV		1290	4					II							3/27
VI		1116	5					Kanada	St. Gliwowski i Ska	1156/2	1329				3/26
VIII		1200	5					Karolina		2513/2					11/45
IX		2442				9/30		Linus	Angres i Bretholz	2225/1	1180	5			11/37
XI		970	5			0.80		Maryna I	Wit i Ska	2481-2487	1327	6		0.61	6/30
XXVII		2946/2	1860	40				Marek	Dr. M. Tiegerman	1275/2					6/26
XV		2676	1883	5		0.05		Opa II	Malop. Przem. Naft.	1171/3					8/26
Gerdus	Lenartowicz i Ska	720/5	1178	5		9/45		Polonia	A. T. Kaukaz	3339/2	1195	5			10/25
Kasa Oszcz. III.								Petrus	A. Kalman i Sp.	3339/2	1264	6			10/25
XVI	FILIP TRAPP							Ratoczyński	Dąbrowa	777	1111	7			11/30
XXIV	Nr. Przem. Malop.	2410	1373	5		3/27		Regina	Diamandstein i Sp.	2124/8	1431	5			4/23
Giusef Perutz I	Sasko-Gal. Synd.	680-2	1035	4		5/47		Rogawski	Fanto A. I.	968/1	1453	5		1'60	4/23
VI		655	930	5				Stach	Angres i Bretholz	1872					6/45
Gaz	Związek Zakł. Gaz.	2373	1011	4		10/25		Stan Watekrya	Belg. Nita Borysl	968/1	1453	5			2/27
Helka II	J. Longhamps	1136	1160	5		2/24		Wieniew I		8780	678	5			1/27
IV		2273	1011	4				II	Sasko-Gal. Synd.	2458	873	6			10/25
Kapella I	Tow. Naft. Browak i Ipiag	2273	1011	4		6/23		Wetan	A. Kalman i Sp.	968/1	1090	7			5/35
III		2273	1011	4				Sienkiewicz	P. Hacker	1438/1	1158	5			1/25
Landesberger	Dąbrowa	2436	1607	5		3/46		Zofia	A. T. Fanto	1438/1	1016	6			
								na Weinbergerze	Dr. A. Friedmann						
								Svjusz	E. Lockspeiser i Sp.	946/2	990	4		0.20	12/25
								Światowid	Carolina	928/8	1284	4			8/26



[illegible]



[illegible]

**T U S T A N O W I C E.**

[illegible]



1/27	23-75
------	-------













# KONCERN NAFTOWY „PREMIER“ NAPHTA - KONZERN

**Kopalnie** w Borystawiu, Tustanowicach, Rypnem, Perehińsku, Kosmaczu, Słobodzie Rungurskiej, Pasiecznej etc.,

**Rafinerje** w Drohobyczu (Dros), Trzebini i Peczeniżynie.

**„PETROLEA“** Tow. Akc. dla przemysłu oleju skalnego, przedsiębiorstwo dla przetaczania i magazynowania ropy.

**Towarzystwo „OLEUM“** Spka zo.p. Organizacja krajowa dla sprzedaży produktów naftowych.

**54 filji i oddziałów sprzedaży w Polsce.**

**Gruben** in Boryslaw, Tustanowice, Rypne, Perehińsko, Kosmacz, Słoboda Rungurska, Pasieczna etc.

**Raffinerien** in Drohobycz (Dros), Trzebinia und Peczeniżyn.

**„Petrolea“** A. G. Rohöl - Pipe - und Magazinierungs-Anlagen

**„OLEUM“** Gesellschaft m. b. H. Inland-Verkaufs - Organisation für Naphta-Produkte.

**54 Filialen und Verkaufs-Stellen in Polen.**

## Reklama jest dźwignią przemysłu.

### Spółka Akcyjna „NAFTA“ Aktien-Gesellschaft

Centrala we Lwowie, ul. Batorego 6. ☎ ☎ Zentrale in Lemberg, Batorego Nr. 6.

TELEFON Nr. 56, 990.

Adres telegraficzny dla wszystkich przedsiębiorstw „PHOTONAFTA“

**Raffinerja w Drohobyczu,**

**Dyrekcja Górnicza i Fabryka Gazoliny w Borystawiu.**

**KOPALNIE:** w Borystawiu, Tustanowicach, Mraźnicy, Bitkowie, Równem-Rogach, Rudawie rymanowskiej, Winnicy-Brzezówce i t. d.

**FABRYKA MASZYN I NARZĘDZI WIERTNICZYCH W BORYSTAWIU.**

**SKŁADY KOMISOWE** we wszystkich znaczniejszych miejscowościach Państwa,

Reprezentacja w Warszawie ul. Królewska 23. - Reprezentacja na Gdańsk i Państwa bałtyckie: „Pionafit“ Gdańsk, Pfefferstadt 56.

**SPRZEDAŻ KRAJOWA I ZAGRANICZNA:** gazoliny, benzyny, nafty, oleju gazowego, oleju opałowego, olejów maszynowych, rafinowanych i destylowanych, parafiny, asfaltu i koksu.

== WŁASNY PARK CYSTERNOWY. ==

Telegramm-Adresse für sämtliche Unternehmungen: „PHOTONAFTA.“

**Raffinerie in Drohobycz,**

**Bergbaudirektion und Gasolin-Anlagen in Boryslaw,**

**ROHÖLGRUBEN:** in Tustanowice, Mraźnica, Bitków, Równem-Rogi Rudawka Rymanowska, Winnica, Brzezówka usw.

== Maschinen und Bohrwerkzeug-Fabrik in Boryslaw. ==

**KOMMISSIONSLAGER** in sämtlichen grösseren Orten des Staates.

Repräsentanz in Warschau: Królewska 23. - Repräsentanz für Danzig

und baltische Staaten: „Polnaft“, Danzig Pfefferstadt 56.

**INLANDSVERKAUF UND EXPORT VON:** Gasolin, Benzin, Petroleum, Gasöl, Heizöl, Maschinenöle raffinierte u. dest., Paraffin, Asphalt u. Koks.

== EIGENER ZISTERNENPARK. ==

**FABRYKA**

**Ceresyny, Nafte, Olejów maszynowych, Parafiny i Świec**  
**Galicyskie Towarzystwo Naftowe Sp. A.**

**DROHOBYCZ****„GALICJA“****BORYSLAW**

wyrabia i eksportuje do wszystkich krajów:

Rope, Nafte, Benzynę, Parafinę, Świece, Asfalt, Koks,  
 Smary, Olej gazowy, Olej motorowy, Ozokieryt, Ceresynę,

Destylaty smarowe.

**Biuro Komercyjne Krajowe: Lwów, Kopernika 11.**

**RAFINERJA W DROHOBYCZU**

**Kopalnie nafty w Tustanowicach-Boryslawiu-Schodnicy i t. d.**

**Rurociągi tłoczniowe i zakłady magazynowe w Schodnicy, Boryslawiu, Tustanowicach i Drohobyczu.**

Jeneralne zastępstwo na Niem. Austrję:

**Petroleum-Handelsgesellschaft m. b. H.**

Wien III am Heumarkt 10.

Adres telegraficzny: „GALICIA“.

**FABRIK**

**von: Apollowachs (Ceresin-) Naphta-, Maschinenöl-, Paraffin-, und Kerzen**  
**Galizische Naphta- Aktiengesellschaft**

erzeugt und exportiert nach sämtlichen Ländern:

Rohöl, Petroleum, Benzin, Paraffin, Kerzen, Asphalt,  
 Coks, Schmieröl, Gasöl, Motorenöl, Ozokerit, Ceresin,

Schmieröldestillate.

**Kommerzielles Büro für das Inland: Lwów, Kopernika 11.**

**Raffinerien in Drohobycz.**

**GRUBENWERKE in Tustanowica, Boryslaw, Schodnica etc. etc.**

**Rohrleitungen und Magazinanlagen in Schodnica, Boryslaw, Tustanowice und Drohobycz.**

Generalvertretung für Deutsch-Oesterreich:

**Petroleum-Handelsgesellschaft m. b. H.**

Wien III am Heumarkt 10.

Telegramm-Adresse „GALICIA“

**GALICYJSKIE****KARPACKIE NAFTOWE TOWARZYSTWO AKCYJNE**

dawniej Bergheim i Mac Garvey.

**FABRYKA MASZYN i NARZĘDZI WIERTNICZYCH****Boryslaw.****Glinnik Marjampolski.****Tustanowice.**

WYKONUJEMY : DOSTARCZAMY:

- 1) w dziale maszynowym: maszyny parowe dla celów wierniczych, parowe wyciągi tłokowe z napędem elektrycznym i motorami spalinowymi, pompy parowe, pompy transmisyjne i t. p.
- 2) w dziale kopalnianym: kompletne urządzenia wiernicze wszelkich systemów, żurawie wiernicze polsko-kanadyjskie, pensylwanskie, płuczkowo-udarowe, płuczkowo-obrotowe, „Rotary“ kombinowane, żurawie wiernicze przewoźne, wszelkie narzędzia, przybory, maszyny i aparaty, wchodzące w zakres techniki głęb. wierc.
- 3) w dziale rafineryjnym: wszelkie maszyny, aparaty, przybory, prasy, płyty parafinowe i t. p.

- 4) w dziale odlewniczym: wszelkie odlewy żeliwne do 5000 kg, odlewy mosiężne, surowe i obrobione.
- 5) w dziale konstrukcyjnym: wszelkie konstrukcje żelazne, zbiorniki żelazne, tanki, suwnice i t. p.

Pozatem wyrabiamy rozmaite przedmioty, mające ogólniejsze zastosowanie jak: kuźnie połowe, ogniska kuzienne i formy ogniowe, imadła równoległe, palniki i urządzenia do opalu płynnego i gazowego, piecyki pokojowe oszczędnościowe systemu „Karpaty“.

Nasza Fabryka beczek wykonuje i dostarcza w każdej ilości beczki żelazne, samorodnie spawane, o pojemności 200 litrów czarne i pocynkowane.